

УДК 372.881.161

## КАК ПОДГОТОВИТЬ УРОК РУССКОГО ЯЗЫКА: РЕКОМЕНДАЦИИ УЧИТЕЛЮ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОГО ЧТЕНИЯ

Новосельцева Н.В.

*Образовательный холдинг «Study Inn», Алматы, e-mail: now\_o@mail.ru*

---

Статья дает практические рекомендации преподавателям русского языка, которые работают школах с нерусским языком обучения. Что такое функциональное чтение? Когда и в каком объеме начинать давать детям задания на функциональное чтение? Какие учебно-методические комплексы использовать учителю при подготовке к уроку? Какие учебные материалы применять помимо учебника? На эти и другие вопросы мы попытались ответить в этой статье. Автор дает определения функционального чтения российских и зарубежных коллег, предлагает свой взгляд на проблему, приводит список вопросов, которые помогут учителю, преподающему русский язык в начальной школе, подготовить методически грамотный урок. Автор приходит к выводу, что задания по функциональному чтению необходимо предлагать ученикам с первого класса, и к концу четвертого класса учащиеся должны обладать определенными навыками, которые помогут им справиться с тестовыми вопросами международного исследования PIRLS. Немаловажную роль в организации работы по функциональному чтению играет подбор учебника на функциональной основе. В статье обсуждаются преимущества такого учебника. Статья приводит небольшой обзор литературы по функциональному чтению, который будет полезен преподавателям.

---

Ключевые слова: функциональное чтение, типовая учебная программа, виды чтения, PIRLS, работа с информацией.

## HOW PREPARE A RUSSIAN LANGUAGE LESSON: RECOMMENDATIONS TO THE TEACHER IN TERMS OF FUNCTIONAL READING

Novoseltseva N.V.

*Educational holding «Study Inn», Almaty, e-mail: now\_o@mail.ru*

---

The article gives practical recommendations for the Russian Language teachers at schools where Russian is used as L 2. At what stage and to what extent children are to be given tasks aimed at the development of functional reading? How are assignments transformed from class to class? What supplementary resources are to be used by teacher for the lesson apart from the textbook. We tried to answer these and other questions in this article. The article gives the definition of functional reading of Russian and foreign colleagues and expressing his own point of view the author suggests problem solution The author comes to the conclusion that functional reading tasks should be given to students starting from grade one, and by the end of grade four students should obtain certain skills that will help them to cope with the test questions of the international PIRLS study. We also look at the definition of functional reading.

---

Keywords: functional reading, curriculum, types of reading, PIRLS, working with information.

Для чего обучают языку? Задавая себе этот вопрос, учитель ответит, что, прежде всего, для того, чтобы учащиеся выражали на нем свои мысли в устной и письменной форме, чтобы легко понимали чужую речь на этом языке, как устную, так и письменную. Иначе говоря, могли пользоваться русским языком в повседневной жизни, в социуме. В Республике Казахстан уже в первом классе большинства школ с нерусским языком обучения можно достичь относительно высокого уровня владения всеми основными видами речевой деятельности на русском языке. Конечно, очень многое зависит от тренировки, от качества учебного материала, от рациональной организации труда учащихся, их речевой практики, т.е. от учебника и от учителя. Учителю предоставлена возможность творческой

самореализации, он может использовать на уроке базовый учебник [1] и дополнительный [2, 3], может применять собственные методические разработки.

Цель исследования: разработка целевых вопросов-индикаторов, которые помогут преподавателю в подготовке урока русского языка для учеников начальной школы с нерусским языком обучения.

**Материал и методы исследования.** Важные аспекты учебника Е.А. Хамраевой [2] – его функциональность и уровневый подход, позволяющий использовать учебную книгу в соответствии с другими языковыми учебниками. Если сравнить языковой материал учебников казахского (родного) языка, русского (второго) и иностранного языка (английского, немецкого), то можно заметить связь всех трех комплексов.

Во-первых, все три комплекса (казахский родной, русский, английский (немецкий)) связывают сквозные темы. Во-вторых, лексические единицы тоже одинаковые, так как они взяты из Единого языкового стандарта обучения трем языкам [4]. Таким способом происходит одновременное освоение лексики, например, по теме «Моя семья» сразу на трех языках. В-третьих, к учебнику прилагаются учебные пособия: пропись для ученика, методическое руководство с CD-приложением; именно в этом учебнике издательство «Көкжиек-Горизонт» впервые использовало QR-коды. В-четвертых, особое значение в учебнике придается становлению билингвальных и поликультурных умений учащихся. УМК обеспечивает развитие коммуникативно-когнитивных компетентностей, у учащихся формируются универсальные учебные действия, позволяющие обеспечить метаязыковой перенос и достигнуть метапредметных и личностных результатов. В-пятых, в курсе «Русский язык» в полном объеме представлены содержательные линии, связанные со становлением навыков во всех видах речевой деятельности ребенка: в чтении, говорении, слушании и письме. Огромное внимание уделяется становлению коммуникативных умений. В учебнике активно используется реализация коммуникативных интенций в ходе каждого урока. Это позволяет сформировать устойчивую мотивацию к изучению русского языка. В-шестых, ученик осваивает буквы *в том же порядке*, что и на родном языке, поэтому обучение чтению и письму на русском языке идет гармонично и параллельно с обучением чтению и письму на родном языке. В-седьмых, одной из особенностей курса «Русский язык. 1 класс» является большой объем используемых текстов, что превращает ребенка в активного участника процесса открытия нового знания.

В данном УМК реализуется положение отечественной лингводидактики о том, что в обучении языку следует идти от звука к букве в той же последовательности, в какой дети овладевают грамотой и на родном языке. В соответствии с ГОСО Типовая учебная программа по предмету «Русский язык» для 1–4-х классов уровня начального образования (с

нерусским языком обучения) на занятия отводит 2 часа в неделю. В третьей четверти, согласно «Долгосрочному плану», обучающийся демонстрирует чтение, причем сразу целыми словами (1.3.1.1 читать целыми словами знакомые слова). Чтобы достичь этой цели, необходимо сначала освоить слоговое чтение, потому что русский язык относится к синтетическим языкам, в отличие от английского аналитического языка, где чтение осваивается сразу целыми словами. Поэтому авторы уделили особое внимание формированию навыка чтения.

Процесс обучения чтению идет в направлении от звука к букве. Звуки и буквы начинают изучаться с пятого урока, каждый урок начинается со знакомства с буквой, звуком и серии специальных фонетических упражнений, которые прописаны в КСП. Некоторые фонетические упражнения предполагают очень быстрое произнесение слогов. Это необходимо для подготовки артикуляции безэквивалентного (т.е. отсутствующего в родном языке) звука (обычно через звуки-проводники, т.е. близкие ему по артикуляции звуки родного языка).

Цель уроков русского языка в том числе – последовательное обучение навыкам беглого и осмысленного чтения и письма на русском языке. Необходима постоянная работа по выявлению звукобуквенных соотношений (слуховые диктанты), совмещению звуковой и буквенной оболочек слова в сознании ребенка (1.2.7.1 понимать смыслоразличительную роль звука и ударения).

Каждое слово и в учебнике, и в рабочей тетради имеет знак ударения. Родной язык учащихся (казахский, уйгурский, узбекский) имеет особенность – ударение падает на последний слог. Поэтому ударение над каждым словом постепенно приучает детей интонировать не только последний слог. Словарь имеется практически на каждом развороте учебника, причем это картинный словарь. Ученик может собрать все слова, соединив их в своей рукотворной книжке-самоделке, каждый урок дополняя ее. Словарь в конце книги уже имеет перевод на казахский язык. Все это помогает ученику осваивать незнакомую лексику.

Таким образом, хороший УМК значительно облегчает работу учителя: есть готовые задания, есть методическое руководство с готовыми сценариями уроков. Но как обстоит дело с заданиями на функциональную грамотность чтения? Какие задания на функциональное чтение использовать, как учителю их разработать самостоятельно, если УМК их предлагает в ограниченном объеме?

**Результаты исследования и их обсуждение.** Сначала определимся, что мы понимаем под функциональным чтением. Мы называем функциональным чтением «понимание, применение, оценка текста и погружение в текст для достижения целей, пополнения своих знаний, потенциала и участия в жизни общества» [5]. В данном определении учитывается

аспект исследования PIRLS, который оценивает не только функциональное чтение (неэстетическое), но чтение и извлечение информации из художественных текстов. А также данное определение дается с точки зрения русского языка как иностранного, с учетом возрастных особенностей младшего школьника.

Известная канадская преподаватель Лори Джемисон Рог выпустила несколько книг, посвященных стратегиям чтения, вопросам функционального чтения. Она сетует, что самые востребованные в повседневной жизни виды чтения в школе незаслуженно забыты и игнорируются. Она разделяет функциональное чтение на три вида [6] по форме текста.

- Чтение, чтобы понять, как действовать в определенной ситуации, либо узнать, как сделать что-либо; это кулинарные рецепты, инструкции, руководства, карты и т.п.

- Чтение с целью заполнения каких-либо форм, которые находятся в какой-либо анкете, заявке, в формах регистрации (например, на сайте, формах заказов, всевозможных опросах, бланках налоговых деклараций и т.п.).

- Чтение, чтобы извлечь информацию, включает в себя режим дня, работы, расписание уроков, буклеты рекламы, прогнозы погоды, всевозможные каталоги товаров и услуг, списки ингредиентов, информацию о составе пищевых продуктов и т.п.

Весьма интересны и разнообразны приемы и стратегии работы с текстом, предлагаемые Е.С. Романичевой и Г.В. Пранцовой, которые также занимаются проблемами функционального чтения. Задания, которые они предлагают, формируют навыки функционального чтения у старших школьников [7]. Но и учителю, работающему с младшими школьниками, будет полезно познакомиться со стратегиями, которые рекомендуют авторы. Подобные задания можно разработать и для учеников 1–4-х классов.

Далее мы хотели бы дать конкретные советы учителю, как подготовиться к уроку русского языка. Научно-методическая литература дает ряд советов, которыми учитель может воспользоваться. Особо хотим отметить учебное пособие А.А. Акишиной, О.Е. Каган [8], которые посвятили подготовке к уроку целую главу «Урок. Как его построить». Наши советы основаны на наблюдениях и собственной практике, автор статьи – педагог-мастер (в Республике Казахстан это самый высокий уровень квалификации). До начала урока учитель должен задать себе ряд вопросов в определенной последовательности, и, отвечая на эти вопросы, можно подготовить хороший урок.

1. *Какие коммуникативные навыки будут сформированы к концу урока?* Отвечая на этот вопрос, учитель четко видит его языковое и речевое содержание, которое кратко сформулировано в теме урока.

2. *Повторите, вспомните, что вы знаете об этих навыках?* Если, например, вы будете использовать чтение и пересказ текста, прочтите словарные статьи. Используйте словарь

Э.Г. Азимова [9], он должен стать вашей настольной книгой. Например, если ввести в поисковое поле слово «пересказ», заметим, что это слово встречается во многих словарных статьях, не поленитесь, прочтите все, и вы узнаете много полезной информации. Так, пересказ – это вторичный текст, созданный на базе другого текста с учебной целью [9, с. 45]. Есть письменный пересказ – изложение, используется для развития устной и письменной речи [9, с. 75]. Пересказ относится к репродуктивным коммуникативным упражнениям. А коммуникативные упражнения должны занимать 75% учебного времени [9, с. 103]. Еще одна интереснейшая информация: пересказ можно организовать, пользуясь «методом *карта памяти* (англ. Mind-Map). Тема текста обозначается в центре листа, после изучения текста основная тема соединяется с выделенными понятиями и ключевыми словами. После дополнительного чтения полученная схема дополняется уточнениями в виде ответвлений от ключевых слов. На основе полученной карты организуется пересказ» [9, с. 137].

3. *Какие навыки формируются (тренируются) на этом уроке?* (Формулируется обучающая цель урока). Мы (в РК) используем цели долгосрочного плана типовой учебной программы обновленного содержания. Так учитель видит, какова цель урока, какой образовательный результат получит ученик. Обратите внимание, что в программе нет в явном виде формулировки «функциональное чтение», но цели такого вида чтения есть. Поэтому, включая задания по чтению, обязательно спросите себя, какой вид чтения вы формируете этим заданием. Сейчас важно формировать именно функциональное чтение.

4. *С какими новыми словами ученики знакомятся впервые? Если они уже пройдены на уроке русского языка, то когда именно?* Найдите эти страницы в учебнике и вспомните, с какой темой учащиеся прошли эти слова. Мы живем в стране, где более 75% детей – билингвы. Возможно, детям уже знакомы эти слова на русском языке. Но если вы видите, что слово действительно новое, оно вводится из текста, предложите учащимся догадаться о его значении, добейтесь его понимания, проверьте, есть ли *языковая* и затем, после тренировки употребления, *речевая компетенция*. И только потом организуйте работу так, чтобы ученик сам использовал эти новые слова в общении (*коммуникативная компетенция*).

5. *Какова функция учебных заданий данного урока русского языка (обучающая, развивающая, контролирующая)?* Какие знания, умения, навыки, приемы умственных действий тренируются или формируются в процессе их выполнения?

6. *Какими заданиями либо вопросами мотивировать учащихся, прежде чем они начнут работу на уроке?* Обычно задается какой-либо вопрос, способный включить ученика в урок, нацелить его на деятельность, вдохновить, поставить перед собой цель деятельности на уроке. Можно использовать цитату, пословицу или загадку, которая отражает лексическое содержание урока. Например, начиная урок по теме «Напитки», можно показать свое

отношение к какому-то напитку.

– Ой, я так люблю пить молоко! Могу пить молоко каждый день! В молоке много полезного для человека. А кто знает, какое животное дает молоко?

– А какое слово я повторила несколько раз?

И тут начинается общение. Кто-то обязательно захочет дать ответ на вопрос учителя.

– Хотите узнать и о других напитках?

7. *Какие задания можно использовать на этапе речевой разминки?* (англ. warm up).

Это тоже очень важный этап урока. Мы готовим учеников к изучению новых слов, нового языкового материала. Тут можно поиграть, задать вопросы.

8. *Просмотрите все задания в учебнике и в рабочей тетради. Подумайте, какие трудности могут возникнуть у детей при выполнении каждого задания, какие ошибки они могут допустить в процессе их выполнения; как вы организуете их деятельность по предупреждению или исправлению ошибок?* Постепенно методика русского языка уходит от метода Х. Пальмера, когда учитель немедленно исправлял ошибки, а ученики должны были повторить и выучить правильный ответ. Сейчас все более продуктивно используется коммуникативный метод, когда учащийся в процессе коммуникации мотивируется сам исправить неверное произношение или интонацию. Безусловно, качество речи характеризуется отсутствием ошибок. Но при обучении русскому языку как иностранному можно «закрыть глаза» на некоторые ошибки, если они не нарушают коммуникации, согласно принципу **аппроксимации**. Соблюдая этот принцип, мы помогаем ученику справиться с боязнью ошибки. Иногда достаточно просто попросить ученика повторить фразу, и ученик уже скажет без ошибки.

9. *Подумайте, какие формы организации деятельности детей на уроке русского языка вы будете использовать?* Можно организовать работу фронтально, в парах и группах. В учебнике имеются специальные значки, которые помогают и ученику, и учителю понять, когда предполагается работа в паре, а когда в группе. В основном используется фронтальное обучение, при котором учитель управляет учебно-познавательной деятельностью всего класса. Но надо помнить, что роль учителя заключается только в организации и помощи ученику. Учитель, как дирижер, управляет оркестром учащихся и оказывает помощь и поддержку только тогда, когда ученик нуждается в этой помощи. Очень важно держать в поле зрения всех учащихся. Групповая работа и работа в парах активизирует процесс обучения через разыгрывание своих диалогов, сценок, ролевые игры, показ сказок и пр.

10. *Обучение чтению.* Как уже было замечено выше, обучение чтению мы начинаем со слогового чтения, чтобы к середине-концу третьей четверти первого класса учащиеся могли продемонстрировать чтение целыми словами, как того требует наша программа ОСО.

Перед чтением обязательно сформулируйте цель чтения. Например, прочитайте слоги в таблице сначала по горизонтальной стрелке, затем по вертикальной; что вы заметили? Используйте в том числе аутентичные тексты. Сначала текст читают дети самостоятельно, и только потом этот же текст читает учитель. Постепенно вводите задания на функциональное чтение. Это могут быть простые таблицы, в которые ученики приклеивают картинки (так как писать еще не умеют); задания на ориентацию в таблицах: в середине, сверху, снизу, слева, справа; на маршрут движения, так мы постепенно перейдем к карте; на алгоритмы в картинках (например, как сделать плакат из собственных тематических словарей) и др.

11. *Будут ли использоваться на уроке русского языка наглядные пособия и раздаточные материалы?* Если будут, приготовьте их. Какие именно, указано в рубрике «Ресурсы».

12. Если вы уже хорошо представляете всю структуру урока русского языка, надо *подготовить доску*. Подумайте, что вы зафиксируете на доске. Если на доске что-то написано или прикреплено, надо это обязательно использовать на уроке, чтобы не услышать от детей в конце урока: «А зачем тут эта картинка висела?» Также надо продумать, будете ли вы кого-то из учеников вызывать к доске. Если да, то отметьте в сценарии, кого именно, какие вопросы зададите или какие задания предложите.

13. *Продумайте концовку урока*. Обычно учитель задает рефлексивные вопросы: «Что нового вы узнали на уроке?», «Какие слова узнали?», «Где и когда ими можно воспользоваться?», «Что вы расскажете дома об уроке?»

14. *Используйте родной язык учеников при необходимости*. Есть много методик преподавания русского языка как иностранного, которые отрицают использование родного языка (аудиовизуальный метод, прямой метод, аудиолингвальный метод, молчаливый метод). Авторы Е.А. Хамраева, Н.В. Новосельцева, А.Б. Сырымбетова позиционируют свои учебники как УМК на коммуникативной и функциональной основе. А коммуникативный метод допускает использование родного языка учащихся на первых этапах работы. Да, в обучении русскому языку существует **принцип беспереводности**. Он исключает использование родного языка. Но, как заметил академик Л.В. Щерба, это не означает, что родной язык «изгнан из голов учащихся», так как есть ряд слов на русском языке, которые надо только перевести, и нет другого способа передать их значение. И многие ученые в последнее время говорят, что способ беспереводной семантизации не всегда эффективен. Поэтому для экономии времени допускается использование перевода в качестве средства семантизации и средства контроля.

15. *Подумайте, как вы организуете оценивание и самооценивание*. Мы уже писали выше, как важно оценивание и какие формы оно приобретает на уроках русского языка. В

тетради и на электронной платформе есть этап самооценки. На платформе также имеется система автоматического оценивания деятельности ученика. Это полезная вещь, ведь учитель не участвует в оценивании, и ученик понимает, что оцениваются только его конкретные усилия и работа на уроке.

### **Заключение**

Таким образом, мы предлагаем систему подготовки к уроку русского языка в начальной школе в виде серии последовательных вопросов, отвечая на которые, учитель будет готовиться комплексно и посмотрит на свой урок с точки зрения функционального чтения.

### Список сокращений

ГОСО – Государственный общеобязательный стандарт образования;

РК – Республика Казахстан;

КСП – краткосрочный план (поурочный план);

ОСО – обновленное содержание образования;

УМК – учебно-методический комплекс;

PIRLS – Progress in International Reading Literacy Study – Международное исследование качества чтения и понимания текста

### **Список литературы**

1. Калашникова Т.М., Беспалова Р.Х. Русский язык: учебник для 1 класса общеобразовательных школ с казахским языком обучения. Алматы: Алматыкітап баспасы, 2016. 156 с.
2. Хамраева Е.А. Русский язык: учебник для 1 класса общеобразовательной школы с казахским (уйгурским, таджикским, узбекским) языком обучения. Алматы: Көкжиек-Горизонт, 2017. 120 с.
3. Новосельцева Н.В., Сырымбетова А.Б. Русский язык: учебник для 1 класса общеобразовательной школы с нерусским языком обучения. Уровень А1. В 2-х частях Ч.1. Алматы: Көкжиек-Горизонт, 2020. 84 с.
4. Единый языковой стандарт обучения трем языкам. Астана: Академия образования им. Ы. Алтынсарина, 2017. 93 с.
5. Новосельцева Н.В. Функциональное чтение на русском языке (как втором), его место и роль в образовательном процессе начальной школы Казахстана // Современные проблемы науки и образования. 2019. № 4. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.science->

[education.ru/ru/article/view?id=29123](http://education.ru/ru/article/view?id=29123) (дата обращения: 05.11.2020).

6. Struggling Readers: Why band-aids don't stick and worksheets don't work / Lori Jamison Rog. Pembroke Publishers Limited, 2014. 160 p.
7. Романичева Е.С., Пранцова Г.В. Функциональное чтение. Теория и практика: учебное пособие. М.: Неолит, 2020. 144 с.
8. Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить. Для преподавателей русского языка как иностранного. 9-е изд., стереотип. М.: Русский язык. Курсы, 2016 . 256 с.
9. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.